

GG

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 38.423/2

DE LA SECTION DE LÉGISLATION DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par la Vice-Première Ministre et Ministre de la Justice, le 11 mai 2005, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi "transposant la directive 2004/80/CE du Conseil du 29 avril 2004 relative à l'indemnisation des victimes de la criminalité", a donné le 1^{er} juin 2005 l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations ci-après.

1. Selon son intitulé, l'avant-projet de loi tend à transposer la directive 2004/80/CE du Conseil du 29 avril 2004 relative à l'indemnisation des victimes de criminalité. Selon le délégué du ministre, l'avant-projet de loi n'a cependant pour but que de transposer celles des dispositions de la directive précitée qui ne font pas déjà l'objet d'une transposition en droit interne, notamment par le biais des dispositions existantes de la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres. Il en va notamment ainsi pour l'article 12, § 2, de la directive pour lequel il convient de se référer notamment à l'article 33 de la loi du 1^{er} août 1985, précitée. Une telle précision devrait figurer dans l'exposé des motifs.

2. Conformément à la circulaire de légistique formelle ¹, la phrase liminaire de l'article 2 de l'avant-projet doit être rédigé comme suit :

"Art. 2. L'article 40 de la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres, abrogé par la loi du 26 mars 2003, est rétabli dans la rédaction suivante : (...)."

3. Dans l'alinéa 2 de l'article 40 en projet, il convient de remplacer la subdivision en 1), 2), ..., par une subdivision en 1°, 2°, ².

(1) Voir Légistique formelle - Recommandations et formules, novembre 2001, formule F64 - <http://www.raadvst-consetat.be>.

(2) Voir Légistique formelle - Recommandations et formules, novembre 2001, point 8.5.2.6.

La chambre était composée de

Messieurs	Y. KREINS,	président de chambre,
	J. JAUMOTTE,	conseillers d'État,
Madame	M. BAGUET,	
Monsieur	H. BOSLY,	assesseur de la section de législation,
Madame	A.-C. VAN GEERSDAELE,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. G. SCOHY, auditeur adjoint.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

A.-C. VAN GEERSDAELE

Y. KREINS

GG

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 38.423/2

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 11 mei 2005 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet "tot omzetting van de richtlijn 2004/80/EG van de Raad van 29 april 2004 betreffende de schadeloosstelling van slachtoffers van misdrijven", heeft op 1 juni 2005 het volgende advies gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp van wet, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

1. Volgens het opschrift van het voorontwerp van wet, strekt het ertoe richtlijn 2004/80/EG van de Raad van 29 april 2004 betreffende de schadeloosstelling van slachtoffers van misdrijven om te zetten. Volgens de gemachtigde van de minister, heeft het voorontwerp van wet evenwel tot doel alleen de bepalingen van de voormelde richtlijn die niet reeds omgezet zijn in intern recht, om te zetten, inzonderheid door middel van de bestaande bepalingen van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen. Dit geldt inzonderheid voor artikel 12, lid 2, van de richtlijn waarvoor inzonderheid dient te worden verwezen naar artikel 33 van de genoemde wet van 1 augustus 1985. Een dergelijke verduidelijking moet worden opgenomen in de memorie van toelichting.

2. Overeenkomstig de circulaire betreffende de wetgevingstechniek ¹, dient de inleidende zin van artikel 2 van het voorontwerp als volgt te worden geredigeerd:

"Art.2. Artikel 40 van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, opgeheven bij de wet van 26 maart 2003, wordt hersteld in de volgende lezing: (...)."

⁽¹⁾ Zie Wetgevingstechniek - Aanbevelingen en formules, november 2001, formule F64 - <http://www.raadvst-consetat.be>.

3. In het tweede lid van het ontworpen artikel 40, dient de onderverdeling in 1), 2), ..., te worden vervangen door een onderverdeling in 1°, 2°, ...².

⁽²⁾ Zie Wetgevingstechniek - Aanbevelingen en formules, november 2001, punt 8.5.2.6.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	Y. KREINS,	kamervoorzitter,
	J. JAUMOTTE,	staatsraden,
Mevrouw	M. BAGUET,	
de Heer	H. BOSLY,	assessor van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	A.-C. VAN GEERSDAELE,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. SCOHY, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. JAUMOTTE.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

A.-C. VAN GEERSDAELE

Y. KREINS